



**APEK**

Agencija za pošto in elektronske  
komunikacije Republike Slovenije  
Stegne 7, p. p. 418  
1001 Ljubljana  
telefon: 01 583 63 00, faks: 01 511 11 01  
e-naslov: info.box@apek.si, http://www.apek.si  
davčna št.: 10482369

Številka: 0612-70/2012/7  
Datum: 10.06.2013

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije na podlagi četrtega odstavka 135. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Uradni list RS, št. 24/2006-UPB2, 105/2006-ZUS-1, 126/2007, 65/2008, 47/2009 Odl.US: U-I-54/06-32 (48/2009 popr.), 8/2010) in določb Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOmK-1, 77/2010-ZSFCJA, 90/2010 Odl.US: U-I-95/09-14, Up-419/09-15, 87/2011-ZAvMS, 47/2012) ter ob uporabi določb Zakonu o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/2011), po uradni dolžnosti v zadevi strokovnega nadzorstva nad izvajanjem programskih zahtev in omejitev, ki po Zakonu o medijih veljajo za radijske in televizijske programe, v televizijskih programih Televizija Slovenija 1 /SLO1/, Televizija Slovenija 2 /SLO2/, Televizija Maribor - Tele M in Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program, izdajatelja Radiotelevizija Slovenija, javni zavod, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa direktor Marko Filli, izdaja naslednji

## SKLEP

1. Postopek strokovnega nadzorstva nad izvajanjem programskih zahtev in omejitev, ki po Zakonu o medijih veljajo za radijske in televizijske programe, v televizijskih programih Televizija Slovenija 1 /SLO1/, Televizija Slovenija 2 /SLO2/, Televizija Maribor - Tele M in Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program, izdajatelja Radiotelevizija Slovenija, javni zavod, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa direktor Marko Filli, voden pod opravilno številko 0612-70/2012, **SE USTAVI**.

2. Stroški postopka niso nastali.

## Obrazložitev

Agencija za pošto in elektronske komunikacije Republike Slovenije (v nadaljevanju: agencija) na podlagi prvega in drugega odstavka 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, 36/2008-ZPOmK-1, 77/2010-ZSFCJA, 90/2010 Odl.US: U-I-95/09-14, Up-419/09-15, 87/2011-ZAvMS, 47/2012; v nadaljevanju: ZMed) in ob uporabi določb Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah (Uradni list RS, št. 87/2011; v nadaljevanju: ZAvMS) ter Metodologije nadzorstva avdiovizualnih medijskih storitev in radijskih programov (Uradni list RS, št. 31/2012; v nadaljevanju: Metodologija), nadzira izvajanje programskih zahtev in omejitev, ki po ZMed veljajo za radijske in televizijske programe (5. oddelek drugega poglavja).

Agencija je po uradni dolžnosti začela postopek preverjanja skladnosti izvajanja programskih zahtev in omejitev, ki se nanašajo na doseganje programskih deležev slovenskih

avdiovizualnih del, slovenskih avdiovizualnih del neodvisnih producentov ter avdiovizualnih del neodvisnih producentov iz drugega in tretjega odstavka 92. člena ZMed, v televizijskih programih Televizija Slovenija 1 /SLO1/, Televizija Slovenija 2 /SLO2/, Televizija Maribor – Tele M in Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program, v letu 2011, izdajatelja Javni zavod Radiotelevizija Slovenija (v nadaljevanju: izdajatelj). Drugi odstavek 92. člena ZMed določa, dela morajo slovenska avdiovizualna na 1. in 2. televizijskem programu Radiotelevizije Slovenija skupaj obsegati najmanj 25 odstotkov letnega oddajnega časa, pri čemer morajo eno četrtno tega deleža ustvariti neodvisni producenti, tretji odstavek ZMed pa določa, da morajo avdiovizualna dela neodvisnih producentov obsegati najmanj deset odstotkov letnega oddajnega časa televizijskih programov Radiotelevizije Slovenija, k čemur se všteva tudi tisti delež slovenskih avdiovizualnih del iz prejšnjega odstavka, ki ga ustvarijo neodvisni producenti.

Pred preverjanjem izvajanja določb iz drugega in tretjega odstavka 92. člena ZMed v televizijskih programih izdajatelja, je agencija od izdajatelja zahtevala, da ji na podlagi 41. člena ZAvMS, v obliki in načinu kot ga je določila, posreduje podatke o konkretno predvajanih avdiovizualnih delih v letu 2011, ki naj bi ustrezala zahtevam in pogojem za slovenska avdiovizualna dela po 68. členu ZMed in določbam Uredbe o merilih oziroma pogojih za določitev slovenskih avdiovizualnih del (Uradni list RS, št. 105/2001, v nadaljevanju: Uredba), ki določa natančnejša merila oziroma pogoje za določitev slovenskih avdiovizualnih del iz 68. člena ZMed. Agencija je podatke za televizijska programa Televizija Slovenija 1 /SLO1/ in Televizija Slovenija 2 /SLO2/ od izdajatelja prejela v dopisih, ki ju agencija vodi pod opravielnima št. 0612-70/2012/2 oz. 0612/71/2012/2, za televizijski program Televizija Maribor – Tele M v dopisu, ki ga agencija vodi pod opravielno št. št. 0612-73/2012/2, ter za televizijski program Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program v dopisu, ki ga vodi pod opravielno številko 0612-72/2012/4. Izdajatelj je vsako predvajano avdiovizualno delo v letu 2011 opremil z informacijo o datumu in času predvajanja, trajanju, naslovu, vrsti in zvrsti dela ter o vrsti produkcije in producentu.

Ker je agencija ugotovila, da se v postopkih strokovnega nadzora, vodenimi pod opravielnimi številkami 0612-70/2012, 0612-71/2012, 0612-72/2012 in 0612-73/2012, pravice in obveznosti stranke opirajo na isto dejansko stanje in na isto pravno podlago, za vse postopke pa je agencija stvarno pristojna, je agencija na podlagi prvega odstavka 130. člena ZUP vse zadevne postopke združila v en upravni postopek, ki se vodi pod opravielno številko 0612-70/2012.

Agencija je nadaljevala postopek strokovnega nadzorstva, voden pod opravielno številko 0612-70/2012, in izvedla vsa potrebna dejanja za ugotovitev dejanskega stanja. Na podlagi tretjega odstavka 146. člena ZUP je agencija v pozivu k izjasnitvi št. 0612-70/2012/4 z dne 24.05.2013 (v nadaljevanju: poziv) o vseh ugotovitvah strokovnega nadzorstva seznanila izdajatelja in ga pozvala, da se v roku 8 dni od prejema poziva opredeli do vseh ugotovitev agencije in navede morebitna dodatna dejstva in okoliščine, ki bi prispevale k razjasnitvi zadeve. Dne 04.06.2013. je agencija prejela izdajateljevo izjasnitev, ki jo vodi pod opravielno številko 0612-70/2012/5 (v nadaljevanju: izjasnitev), na podlagi katere je mogoče sklepati, da se izdajatelj strinja z vsemi ugotovitvami agencije, ki izhajajo iz poziva, razen glede odločitve agencije, da oddaj TEDNIK, ki so bile predvajane v letu 2011, ne opredeli in ne všteje med slovenska avdiovizualna dela. Na podlagi opisa na spletni strani izdajatelja je agencija oddaje z naslovom TEDNIK, predvajane na televizijskem programu Televizija Slovenija 1 /SLO1/, opredelila kot informativne vsebine, saj so oddaje po vsebini informativni magazini. Izdajatelj je glede ugotovitve agencije, da predvajanih oddaj TEDNIK zaradi prej omenjenih razlogov ne more všteti med slovenska avdiovizualna dela, navedel, da bi bilo potrebno uskladiti tolmačenje »področij ustvarjalnosti«, ki definirajo avdiovizualno delo, in da je potrebno

področja umetnosti, književnosti in znanosti tolmačiti kar se da široko. Kot primer navaja oddajo TEDNIK, za katero pravi, da opredelitev agencije, da ta oddaja ni avdiovizualno delo, ker je po zvrsti ali kakšni drugi klasifikaciji informativne narave in ne znanstvene, književne ali umetnostne, ne vzdrži presoje, saj bi morale biti gibljive slike, sokreirane z delom, ki po definiciji ustreza avtorskemu delu (npr. novinarski komentar v informativni oddaji) kvalificirane kot avdiovizualna dela in šteti v kvoto avdiovizualnih del, če so vsaj na robu področij umetnosti, znanosti in književnosti.

Agencija je za oddaje Tednik ugotovila, da niso slovenska avdiovizualna dela, saj je šlo za informativne vsebine oziroma informativne magazine, v katerih novinarji obravnavajo aktualne dogodke v družbi in jih posredujejo kot zgodbe iz vsakdanjega življenja ljudi ter jih komentirajo. Te oddaje niso dela s področja književnosti, znanosti, umetnosti oziroma ne izhajajo iz drugih predlogov za neposredno avtorsko izdelavo avdiovizualnega dela (npr. izviren scenarij), kot to določa 5. člen Uredbe. 6. člen Uredbe še določa, da slovensko avdiovizualno delo tudi ni delo, ki se le posredno nanaša na področje književnosti, znanosti ali umetnosti, tako da obvešča javnost o aktivnem delovanju na teh področjih, ali to delovanje komentira. Agencija tako ne more slediti izdajateljevemu predlogu glede široke razlage področij umetnosti, književnosti in znanosti, saj takšne interpretacije uredba ne dopušča. Iz vseh navedenih razlogov agencija navedbam izdajatelja, da bi predvajane oddaje TEDNIK v letu 2011 vštete med slovenska avdiovizualna dela, ni mogla slediti.

Na podlagi vseh ostalih podatkov, pridobljenih od izdajatelja, je agencija upoštevala izdajateljeve opredelitve glede avdiovizualnih del in izvedla vse potrebne preračune, ki so bili potrebni za presojo izpolnjevanja določb drugega in tretjega odstavka 92. člena ZMed v letu 2011. Po presoji vseh zbranih podatkov je agencija ugotovila, da je izdajatelj v letu 2011 v televizijskem programu Televizija Slovenija 1 /SLO1/ predvajal slovenska avdiovizualna dela v trajanju 1412 ur, 40 minut in 45 sekund, slovenska avdiovizualna dela neodvisnih producentov v trajanju 340 ur, 52 minut in 22 sekund, avdiovizualna dela neodvisnih producentov v trajanju 1011 ur, 19 minut in 53 sekund, letni oddajni čas pa je znašal 5007 ur. V televizijskem programu Televizija Slovenija 2 /SLO2/ je izdajatelj predvajal slovenska avdiovizualna dela v trajanju 865 ur, 55 minut in 22 sekund, slovenska avdiovizualna dela neodvisnih producentov v trajanju 324 ur, 43 minut in 30 sekund, avdiovizualna dela neodvisnih producentov v trajanju 951 ur, 29 minut in 04 sekunde, letni oddajni čas pa je znašal 3966 ur. V televizijskem programu Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program je izdajatelj predvajal avdiovizualna dela neodvisnih producentov v trajanju 13 ur, 41 minut in 49 sekund, letni oddajni čas je znašal 317 ur, 50 minut in 55 sekund, v televizijskem programu Televizija Maribor – Tele M pa je izdajatelj predvajal avdiovizualna dela neodvisnih producentov v trajanju 527 ur, 55 minut in 55 sekund, letni oddajni čas je znašal 3900 ur.

V televizijskih programih Televizija Slovenija 1 /SLO1/ in Televizija Slovenija 2 /SLO2/ so bila skupaj predvajana slovenska avdiovizualna dela v obsegu 2278 ur, 36 minut in 07 sekund, slovenska avdiovizualna dela neodvisnih producentov pa v obsegu 665 ur, 35 minut in 52 sekund. Upoštevajoč skupni letni oddajni čas obeh televizijskih programov, ki je obsegal 8973 ur, znaša izračunan delež predvajanih slovenskih avdiovizualnih del v televizijskih programih Televizija Slovenija 1 /SLO1/ in Televizija Slovenija 2 /SLO2/ v letu 2011 25,39 odstotka, več kot eno četrtno od tega deleža, to je 29,21 odstotka, so ustvarili neodvisni producenti. Na podlagi vseh ugotovljenih dejstev je agencija ugotovila, da je izdajatelj s predvajanjem televizijskih programov Televizija Slovenija 1 /SLO1/ in Televizija Slovenija 2 /SLO2/ v letu 2011 izpolnil zahtevo iz drugega odstavka 92. člena ZMed, ki določata, da morajo slovenska avdiovizualna dela v 1. in 2. televizijskem programu Radiotelevizije Slovenija skupaj obsegati najmanj 25 odstotkov letnega oddajnega časa, pri čemer morajo eno četrtno tega deleža ustvariti neodvisni producenti.

V televizijskih programih Televizija Slovenija 1 /SLO1/, Televizija Slovenija 2 /SLO2/, Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program in Televizija Maribor – Tele M so bila avdiovizualna dela neodvisnih producentov skupaj predvajana v obsegu 2504 ur, 26 minut in 41 sekund. Upoštevajoč skupni letni oddajni čas vseh navedenih programov, ki je znašal 13190 ur, 50 minut in 55 sekund, je znašal delež predvajanih avdiovizualnih del neodvisnih producentov v letu 2011 18,99 odstotka. Navedena ugotovitev pomeni, da je izdajatelj s predvajanimi televizijskimi programi Televizija Slovenija 1 /SLO1/, Televizija Slovenija 2 /SLO2/, Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program in Televizija Maribor – Tele M v letu 2011 izpolnil zahtevo tretjega odstavka 92. člena ZMed, ki določa, da morajo avdiovizualna dela neodvisnih producentov obsegati najmanj deset odstotkov letnega oddajnega časa televizijskih programov Radiotelevizije Slovenija, k čemur se vštevata tudi tisti delež slovenskih avdiovizualnih del iz prejšnjega odstavka, ki ga ustvarijo neodvisni producenti.

Na podlagi vseh ugotovitev in presoji zgoraj navedenih dejstev agencija ugotavlja, da je izdajatelj v letu 2011 televizijske programe Televizija Slovenija 1 /SLO1/, Televizija Slovenija 2 /SLO2/, Televizija Maribor - Tele M in Televizija Koper Capodistria /TV KC/: regionalni televizijski program predvajal v skladu z določbama drugega in tretjega odstavka 92. člena ZMed. Ker je agencija na podlagi navedene ugotovitve presodila, da ni več javnega interesa za nadaljevanje predmetnega postopka, je v skladu in na podlagi četrtega odstavka 135. člena ZUP, ki določa, da lahko organ ustavi postopek, začeti po uradni dolžnosti, odločila tako, kot izhaja iz 1. točke izreka.

Agencija je v postopku ugotovila, da stroški postopka niso nastali niti jih ni uveljavljala stranka sama, zato je agencija na podlagi petega odstavka 213. člena ZUP odločila tako, kot izhaja iz 2. točke izreka.

#### **Pouk o pravnem sredstvu:**

Zoper ta sklep je mogoče sprožiti upravni spor v roku 30 dni od njene vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vložijo pri Upravnem sodišču Republike Slovenije v Ljubljani. V sporu odloča Upravno sodišče na sedežu v Ljubljani. Tožbo se lahko pošlje po pošti ali da ustno na zapisnik pri sodišču. Tožba se vložijo v treh izvodih, priložiti pa je treba ta sklep v izvirniku ali v overjenem prepisu.

Postopek vodil:  
**Gregor Štor**



**Franc Dolenc**  
Direktor



Sklep vročiti: - Radiotelevizija Slovenija, javni zavod, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana, po ZUP